

## **Оссолінські колекції.**

**CD – диск виконано в рамках угоди укладеної з квітня 2004 р. між Львівською науковою бібліотекою НАН України у Львові і Національним Закладом ім. Оссолінських у Вроцлаві.**

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.  
Zespół (fond) 209.  
Archiwum Baworowskich

290. Listy Marcina Smarzewskiego do Baworowskiego 1816 i b.d., K. 4.

*STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE*

292

[Смаржесетський] Марчин  
(Smarzewski Marcin)

10  
Львівська бібліотека АН УРСР  
ВІДДІЛ РУКОПИСІВ  
№ 11 Баб 290/14

Листи до Баторовського

1816, б. 9.

Б. м.

м. пол.

Чл., Чарк

Proszę, Strabiego koby, udruli mi  
 obicajny korniki my, 7 przytaci  
 Trappy, która Strabia mać dać do  
 kofinowania, był probować, iż  
 nie był trudna sama, bo iż przy  
 sowa cjiat — tedy Strabium  
 wyrazu uwracowania, 7 donosy  
 że mać pewny domofinua z jero  
 stawa iż po nypatim parwsleu  
 przemia lefuy <sup>in</sup> postaca ma —  
 Szwarcz.



a Monsieur ~~M~~  
L. Coete Janowski  
a Gaten

30/11 1876 3

Stosownie do rozkazów Strabiego, posłaniem  
do Lysawskiego z zapytaniem, wiele jakiego y  
pro jakiej cenie ma na sprzedaż zboża, któ-  
ry ratując ślady stóp moich, y ośmielając  
się zaledwie wymagal mi, że pragnie być za-  
wsze moim poddankiem, Komunikował mi  
list swego pryncipata, w którym także Bryn,  
cyprat porwała mnie sprzedać 100 korcy psze-  
nicy a 32 R. y 100 korcy Sędomionia a 16 R.  
z kondycya, aby miał pieniądze przed Bożym  
Narodzeniem — mniejsza o termin, ale wa-  
żnie aby kupno po tej cenie zdawało się Stra-  
biemu, y mocno żałuję że doniesieniem o moim,  
dług cenie sztokholmskich produktów, nie mogę  
Strabiemu choć małego sprawić ukontentowa-  
nia, bo ktoś o tym niewie że  
Mity chwila, mity dzień, tydzień miesiąc wrześnie  
kiedy dukat, dwa, trzynaście, sto w rysku lub dwięście  
Jakie nima by dą mitym? wszystko nasz za szto,  
Szlachetna cora bóstwa, przeciwlebra enoto,  
Nieważnie że cie świat nasz liwy niedry bogi  
Ze jestes skarb bez ceny, y dar niebios drogi

Lew

Leżąc prosić, dary, prawda, muszę wyznać jakże  
Dla państwa wrytoko cztowik, niżej umi w ofier.  
Ciebie wama, o zgrozo, o wytemptku czarney  
Ilekroć żądza rozkosz, zapat stawy mady  
Nadewrytoko chęć zysku nieprzytunna w cztoku  
Ja koly rzeczy istnie od wieku do wieku

Gdy więc takia koly istnie

Czynimy w koly a korytun —

Ale pewien jestem że strabia biorac stara,  
nia moie usilne w dopietnieniu tego rozkazow  
za dowod nayczystszych moich chęci ustalenia  
strabieniu iak naylepszy, przyjmiesz ta koly,  
nie wyraz moiego uszanowania, z którym  
kostan strabigu dohody prawdziwym stuga

M. J. J. J. J.

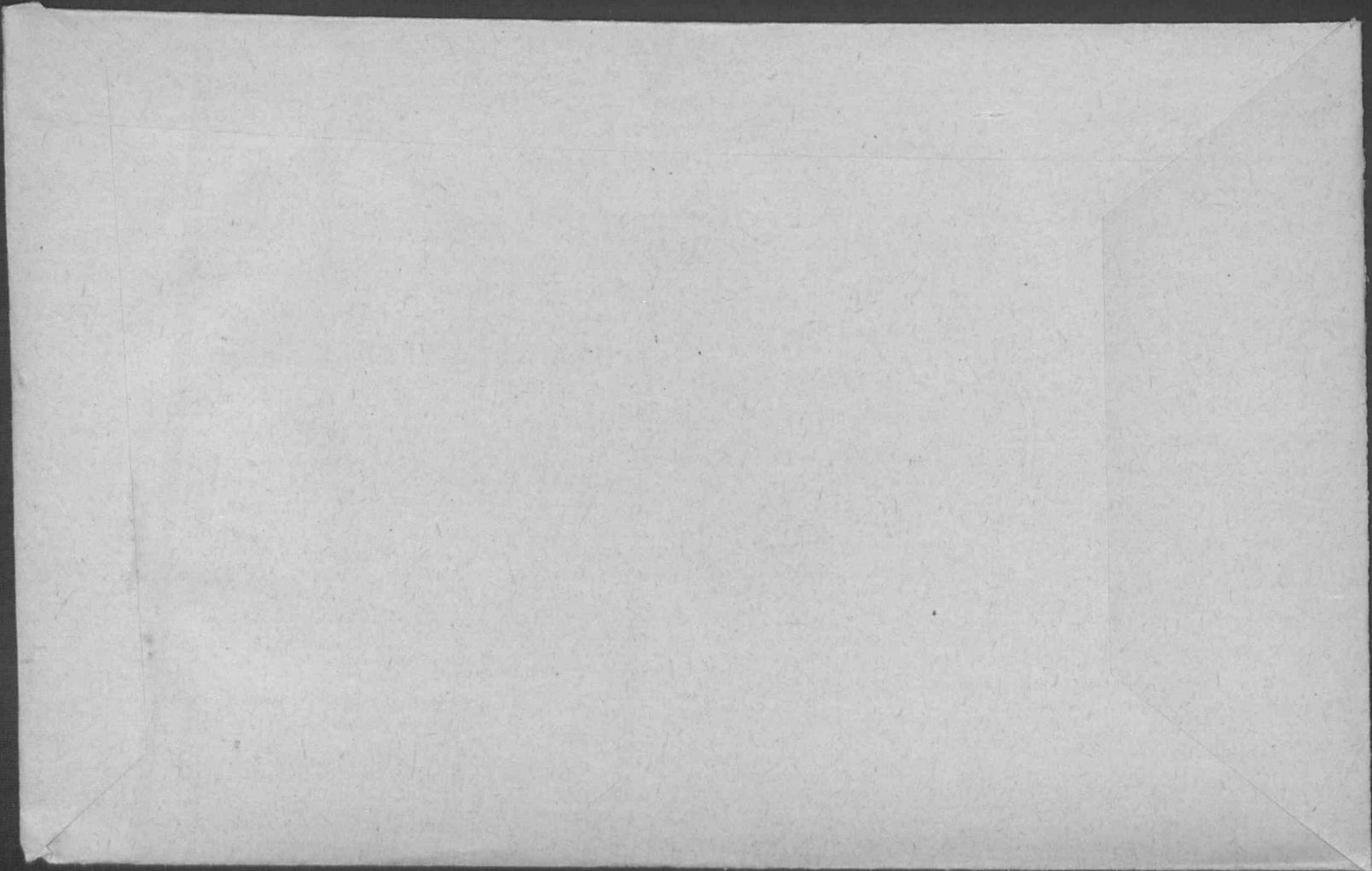
30. Listopada 1816.

Dnia dobrego życzeń Panu Strabionowi,   
 z piwni przytułonych godniejszej czytania   
 posetam - Prose, raze Pan Strabia uwia,   
 Zamie' mnie, czyli mayduia su, w Bibliotece   
 Strabiny dobre, diute progrobowe Helwetiura.

Respect et Salut.

Marcin Janowski.

Mes humbles Complimens a Madame la Comtesse



Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

[www.digital-center.pl](http://www.digital-center.pl)

[biuro@digital-center.pl](mailto:biuro@digital-center.pl)

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

**Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.**

**Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.**

**All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.**